HW(Rev 21:1-5)

```
CONJ V-AAI-1S
                     N-ASM
                              A-ASM
                                       CONJ N-ASF
                                                      A-ASF
      And I saw
                     a heaven
                                       and an earth
                              new
                                                      new
            εἴδω
                              καινός
      καί
                     οὐρανός
                                       καί
                                             γῆ
                                                      καινός
21:1a Καὶ (εἶδον)Ρ (οὐρανόν καινόν)C καὶ (γῆν καινήν .)C
      T-NSM CONJ
                    A-NSM
                            N-NSM
                                      CONJT-NSF A-NSF N-NSF
                                                                   V-AAI-3P
                            heaven
                                      and the first earth
                    the first
                                                                had passed away
             for
             γάρ
                   πρῶτος
                            οὐρανός
                                      καί ὁ πρῶτος γῆ
                                                                  ἀπέρχομαι
21:1b ( ὁ ) ( γὰρ ) (πρῶτος οὐρανός) S καὶ ( ἡ πρώτη γἢ ) S ( ἀπῆλθαν ) P
     CONJ T-NSF
                N-NSF
                          PRT-N V-PAI-3S
                                           ADV
                           not
                                is
                                         any longer
      and the
                  sea
      καί ὁ
                θάλασσα
                           Oΰ
                                 εἰμί
                                            ĔΤΙ
21:1c καὶ (ἡ θάλασσα) S οὐκ (ἔστιν) P (ἔτι. ) Α
......
     CONJ T-ASF N-ASF T-ASF A-ASF
                                                   A-ASF
                                                              V-AAI-1S
                                         N-ASF
                                     [the] Jerusalem
      And the
                city
                            holy
                                                   new
                                                               I saw
                πόλις
      καί
           ó
                            άγιος
                                     Ίερουσαλήμ
                                                   καινός
                                                                εἴδω
21:2a καὶ (τὴν πόλιν τὴν ἀγίανοι = «Ἰερουσαλὴμ καινήν » )C (εἶδον)Ρ
                V-PAP-ASF
                                PREP T-GSM N-GSM
                                                       PREP T-GSM N-GSM
               coming down
                                out of
                                             heaven
                                                       from
                                                                   God
                καταβαίνω
                                 έK
                                       ó
                                            οὐρανός
                                                        ἀπό
                                                                   θεός

    21:2b {(καταβαίνουσαν)p ( ἐκ τοῦ οὐρανοῦ)a (ἀπὸ τοῦ Θεοῦ)a}<sup>01</sup>

               V-RPP-ASF
           having been prepared
                έτοιμάζω
    21:2c ( ήτοιμασμένην °2)°1 Δ
               CONJ
                                   V-RPP-ASF
                                                                   P-GSF
                     N-ASF
                                                    T-DSM N-DSM
                                                    for the husband
                      a bride
                                having been adorned
                                                                   of her
                as
                ώς
                      νύμφη
                                     κοσμέω
                                                     ò
                                                           ἀνήρ
                                                                   αὐτός
         21:2d {ώς (νύμφην)s ( κεκοσμημένην )p ( τῷ
                                                          ἀνδρὶ αὐτῆς .)a}°² Δ
     CONJ V-AAI-1S
                        N-GSF
                                 A-GSF
                                          PREP T-GSM N-GSM
                                                                 V-PAP-GSF
            I heard
                        a voice
                                 great
                                           from the
                                                      throne
                                                                   saving
            ἀκούω
                                                      θρόνος
                         φωνή
                                 μέγας
                                            έK
                                                 ó
21:3a Καὶ (ἤκουσα)Ρ {(φωνῆς μεγάλης)s (ἐκ τοῦ θρόνου)s (λεγούσης ·)p}C
                        N-NSF T-GSM N-GSM
                                               PREP T-GPM
                                                               N-GPM
                 T-NSF
                                      of God
           Behold
                  the
                       tabernacle
                                               [is] with
                                                                men
                                      θεός
            ἰδού
                        σκηνή
                                  ó
                                                μετά
                   ò
                                                              ἄνθρωπος
                                τοῦ Θεοῦ)ς (μετὰ τῶν ἀνθρώπων ,)Α

    21:3b Ἰδοὺ ( ἡ

                       σκηνὴ
          CONJ
                   V-FAI-3S
                                PREP P-GPM
               He will tabernacle
                                 with
                                       them
           καί
                   σκηνόω
                                 μετά
   21:3c καὶ ( σκηνώσει )Ρ (μετ' αὐτῶν ,)Α
```

```
N-NPM P-GSM
         CONJ P-NPM
                       peoples of Him
          and they
                                        will be
    καί αὐτός λαός αὐτός εἰμί
21:3d καὶ (αὐτοὶ)S (λαοὶ αὐτοῦ)C (ἔσονται,)P
               αὐτός
         CONJ P-NSM T-NSM N-NSM PREP P-GPM
                                                V-FMI-3S
                                                          P-GPM N-NSM
          and Himself -
                           God
                                  with them
                                                         [as] their God
                                                will be
          καί αὐτός
                                  μετά αὐτός
                           θεός
                                                 εἰμί
                                                         αὐτός θεός
    21:3e καὶ (αὐτὸς ὁ Θεὸς)ς (μετ' αὐτῶν)Α (ἔσται)Ρ (αὐτῶν θεός ,)C
         CONJ
                  V-FAI-3S
                              A-ASN
                                        N-ASN
                                                   PREP T-GPM
                                                                N-GPM
                                                                          P-GPM
          And He will wipe away
                               every
                                                                          of them
                                       tear
                                                    from the
                                                                eyes
                               every tear trom the 
πᾶς δάκρυ, δάκρυον ἐκ ὁ
                 έξαλείφω
                                                               ὀφθαλμός
          καί
                                                                          αὐτός
   21:4a καὶ ( ἐξαλείψει )Ρ (πᾶν δάκρυον )C ( ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν ,)A
                             PRT-NV-FMI-3S
         CONJ T-NSM N-NSM
                                             ADV
                    death
                            not will be
                                           any longer
          and -
                    θάνατος
                             ΟŮ
                                   εἰμί
          καί
                                            ĔΤΙ
    21:4b καὶ (ὁ θάνατος) S οὐκ (ἔσται) P (ἔτι
         CONJ-N N-NSN CONJ-N N-NSF
                                        CONJ-N N-NSM
                                                       PRT-N V-FMI-3S
          nor mourning
                        nor crying
                                         nor pain
                                                       not they will be
                                                                         any longer
               πένθος
                                          οὕτε πόνος
                          οΰτε
                                                        ού εἰμί
                                κραυγή
                                                                            ĚΠ
    21:4c οὔτε (πένθος) S οὔτε (κραυγή) S οὔτε (πόνος) S οὖκ (ἔσται) P (ἔτι, ) A
               CONJ T-NPN
                             A-NPN
                                           V-AAI-3P
              because the former things
                                        have passed away
                őΤΙ
                       ó
                            πρῶτος
                                        ἀπέρχομαι
                            πρῶτα )S ( ἀπῆλθαν. )P
      • 21:4d ὅτι (τὰ
V-PMP-NSM
     CONJ V-AAI-3S
                    T-NSM
                                          PREP T-DSM N-DSM
                   the [One]
     And said
                             sitting
                                               the
                                                     throne
                                           on
          εἶπον
                    ò
                              κάθημαι
                                           ἐπί
                                               ò
                                                     θρόνος
                   ဝ်
21:5a Kαὶ (εἶπεν)P {
                          [(καθήμενος)ρ (ἐπὶ τῷ θρόνῳ •)a]}S
                 A-APN
                         V-PAI-1S
                                   A-APN
           INJ
          Behold
                         I make
                                  all things
                new
           ἰδού
                 καινός
                          ποιέω
                                   πᾶς

    21:5b 'Ιδού (καινά)C (ποιῶ)P (πάντα)+C

     CONJ V-PAI-3S
     And He says
           λέγω
     καί
21:5c καὶ (λέγει ·)P
           V-AAM-2S
           Write [this]
            γράφω

    21:5d (Γράψον ,)P

                                                       A-NPM
                      D-NPM T-NPM N-NPM
                                          A-NPM CONJ
                                                                 V-PAI-3P
               CONJ
              because
                      these the words
                                          faithful and
                                                       true
                                                                   are
                                  λόγος
                                          πιστός καί
                őΤΙ
                      οὧτος
                             ó
                                                      ἀληθινός
                                                                   εἰμί
      • 21:5e ὅτι (οὑτοι οἱ λόγοι)S (πιστοὶ καὶ ἀληθινοί)C (εἰσιν .)P
```

V-FMI-3P